ADVISORY BOARD

JONATHAN BATE
MARGRETA DE GRAZIA
JANETTE DILLON
MICHAEL DOBSON
ANDREW GURR
TON HOENSELAARS
ANDREAS HÖFEL
RUSSELL JACKSON
JOHN JOWETT

AKIKO KUSUNOKI
KATHLEEN MCLUSKIE
LENA COWEN ORLIN
SIMON PALFREY
RICHARD PROUDFOOT
EMMA SMITH
ANN THOMPSON
STANLEY WELLS

As Assistants to the Editor

Catherine Clifford and Ethan Guagliardo

(1) Shakespeare and his Stage
(2) Shakespearian Production
(3) The Man and the Writer
(4) Interpretation
(5) Textual Criticism
(6) The Histories
(7) Style and Language
(8) The Comedies
(9) Hamlet
(10) The Roman Plays
(11) The Last Plays (with an index to Surveys 1–10)
(12) The Elizabethan Theatre
(13) King Lear
(14) Shakespeare and his Contemporaries
(15) The Poems and Music
(16) Shakespeare in the Modern World
(17) Shakespeare in his Own Age
(18) Shakespeare Then Till Now
(19) Macbeth
(20) Shakespearian and Other Tragedy
(21) Othello (with an index to Surveys 11–20)
(22) Aspects of Shakespearian Comedy
(23) Shakespeare’s Language
(24) Shakespeare: Theatre Poet
(25) Shakespeare’s Problem Plays
(26) Shakespeare’s Jacobean Tragedies
(27) Shakespeare’s Early Tragedies
(28) Shakespeare and the Ideas of his Time
(29) Shakespeare’s Last Plays
(30) Henry IV to Hamlet
(31) Shakespeare and the Classical World (with an index to Surveys 21–30)
(32) The Middle Comedies
(33) King Lear
(34) Characterization in Shakespeare
(35) Shakespeare in the Nineteenth Century
(36) Shakespeare in the Twentieth Century
(37) Shakespeare’s Earlier Comedies
(38) Shakespeare and History
(39) Shakespeare on Film and Television
(40) Current Approaches to Shakespeare through Language, Text and Theatre
(41) Shakespearian Stages and Staging (with an index to Surveys 31–40)
(42) Shakespeare and the Elizabethans
(43) The Tempest and After
(44) Shakespeare and Politics
(45) Hamlet and its Afterlife
(46) Shakespeare and Sexuality
(47) Playing Places for Shakespeare
(48) Shakespeare and Cultural Exchange
(49) Romeo and Juliet and its Afterlife
(50) Shakespeare and Language
(51) Shakespeare in the Eighteenth Century (with an index to Surveys 41–50)
(52) Shakespeare and the Globe
(53) Shakespeare and Narrative
(54) Shakespeare and Religion
(55) King Lear and its Afterlife
(56) Shakespeare and Comedy
(57) Macbeth and its Afterlife
(58) Writing About Shakespeare
(59) Editing Shakespeare
(60) Theatres for Shakespeare
(61) Shakespeare, Sound and Screen
(62) Shakespeare Survey: A Sixty-Year Cumulative Index
(63) Close Encounters with Shakespeare’s Text
(64) Shakespeare’s English Histories and their Afterlives
(65) Shakespeare as Cultural Catalyst

Aspects of Macbeth
Aspects of Othello
Aspects of Hamlet
Aspects of King Lear
Aspects of Shakespeare’s ‘Problem Plays’
Volume 65, on ‘A Midsummer Night’s Dream’, will be at press by the time this volume appears. The theme of Volume 66 will be ‘Working with Shakespeare’ and of Volume 67 will be ‘Shakespeare’s Collaborative Plays’.

Submissions should be addressed to the Editor at The Shakespeare Institute, Church Street, Stratford-upon-Avon, Warwickshire, CV37 6HP, to arrive at the latest by 1 September 2012 for Volume 66 and 1 September 2013 for Volume 67. Pressures on space are heavy and priority is given to articles related to the theme of a particular volume. Please send a copy you do not wish to be returned. Submissions may also be made as attachments to e-mail to pholland@nd.edu. All articles submitted are read by the Editor and at least one member of the Advisory Board, whose indispensable assistance the Editor gratefully acknowledges.


Review copies should be addressed to the Editor as above. In attempting to survey the ever-increasing bulk of Shakespeare publications our reviewers inevitably have to exercise some selection. We are pleased to receive offprints of articles which help to draw our reviewers’ attention to relevant material.

P.D.H.
CONTRIBUTORS

Pascale Aebischer, University of Exeter
Stephen Cohen, Central Connecticut State University
Susanne Greenhalgh, Roehampton University
Diana E. Henderson, Massachusetts Institute of Technology
Peter Holbrook, University of Queensland, Australia
Adam G. Hooks, University of Iowa
Alexander Huang, George Washington University
Shoichiro Kawai, University of Tokyo
Bernice W. Kliman, Nassau Community College
Douglas M. Lanier, University of New Hampshire
David Lindley, University of Leeds
Emily Linneweber, University of Birmingham
Kathleen McLuskie, University of Birmingham
Roshni Mooneeram, University of Nottingham Ningbo, China
Ruth Morse, University of Paris Diderot
Andrew Murphy, University of St Andrews
Jonothan Neelands, University of Warwick
Sharon O’Dair, University of Alabama
Jacqui O’Hanlon, Royal Shakespeare Company
Sarah Olive, University of York
Robert Ormsby, Memorial University of Newfoundland, Canada
Martin Procházka, Charles University, Prague
Kevin A. Quarmby, Shakespeare’s Globe, London
Eric Rasmussen, University of Nevada, Reno
Kate Rumbold, University of Birmingham
Carol Chilington Rutter, University of Warwick
Julie Sanders, University of Nottingham
Charlotte Scott, Goldsmiths University of London
James Shaw, University of Oxford
Fran Teague, University of Georgia
Olwen Terris, British Universities Film & Video Council
Poonam Trivedi, University of Delhi
Jesús Tronch-Pérez, University of Valencia
## CONTENTS

**List of Illustrations**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kathleen McLuskie</td>
<td>The Commercial Bard: Business Models for the Twenty-First Century</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Emily Linnemann</td>
<td>International Innovation? Shakespeare as Intercultural Catalyst</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Kate Rumbold</td>
<td>Brand Shakespeare?</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Alexander Huang</td>
<td>Global Shakespeare 2.0 and the Task of the Performance Archive</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Olwen Terris</td>
<td>An International Database of Shakespeare on Film, Television and Radio</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>David Lindley</td>
<td>‘Sounds and Sweet Airs’: Music in Shakespearian Performance History</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Fran Teague</td>
<td>Using Shakespeare with Memes, Remixes and Fanfic</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>Sharon O’Dair</td>
<td>‘Pretty Much How the Internet Works’; or, Aiding and Abetting the Deprofessionalization of Shakespeare Studies</td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>Diana E. Henderson</td>
<td>Catalysing What? Historical Remediation, the Musical, and What of Love’s Labour’s Lasts</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>Shoichiro Kawai</td>
<td>Kabuki Twelfth Night and Kyogen Richard III: Shakespeare as a Cultural Catalyst</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>Julie Sanders</td>
<td>The Sonnets as an Open-Source Initiative</td>
<td>121</td>
</tr>
<tr>
<td>Susanne Greenhalgh</td>
<td>‘A Stage of the Mind’: Hamlet on Post-War British Radio</td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td>Douglas M. Lanier</td>
<td>Post-Textual Shakespeare</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>Stephen Cohen</td>
<td>I Am What I Am Not: Identifying with the Other in Othello</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>Roshni Mooneeram</td>
<td>Desdemona’s Book, Lost and Found</td>
<td>180</td>
</tr>
<tr>
<td>Jesús Tronch-Pérez</td>
<td>Non-Catalyst and Marginal Shakespeares in the Nineteenth-Century Revival of Catalan-Speaking Cultures</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>Martin Prochážka</td>
<td>Shakespeare, Mácha and Czech Romantic Historicism</td>
<td>199</td>
</tr>
<tr>
<td>Andrew Murphy</td>
<td>An Irish Catalysis: W. B. Yeats and the Uses of Shakespeare</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruth Morse</td>
<td>François-Victor Hugo and the Limits of Cultural Catalysis</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>Poonam Trivedi</td>
<td>‘You Taught Me Language’: Shakespeare in India</td>
<td>231</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Authors/Contributors</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jonothan Neelands and Jacqui O’Hanlon</td>
<td>There is Some Soul of Good: An Action-Centred Approach to Teaching Shakespeare in Schools</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td>Sarah Olive</td>
<td>The Royal Shakespeare Company as ‘Cultural Chemist’</td>
<td>251</td>
</tr>
<tr>
<td>Adam G. Hooks</td>
<td>Shakespeare at the White Greyhound</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>Charlotte Scott</td>
<td>Dark Matter: Shakespeare’s Foul Dens and Forests</td>
<td>276</td>
</tr>
<tr>
<td>Bernice W. Kliman</td>
<td>What We Hear; What We See: Theatre for a New Audience’s 2009 <em>Hamlet</em></td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>Kevin A. Quarmby</td>
<td>Narrative of Negativity: Whig Historiography and the Spectre of King James in <em>Measure for Measure</em></td>
<td>300</td>
</tr>
<tr>
<td>Robert Ormsby</td>
<td>Québécois Shakespeare Goes Global: Robert Lepage’s <em>Coriolan</em></td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Peter Holbrook</td>
<td>Endless Mornings on Endless Faces: Shakespeare and Philip Larkin</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>Carol Chillington Rutter</td>
<td>Shakespeare Performances in England 2010</td>
<td>340</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The Year’s Contribution to Shakespeare Studies

1 Critical Studies reviewed by Julie Sanders 388
2 Shakespeare in Performance reviewed by Pascale Aebischer 406
3 Editions and Textual Studies reviewed by Eric Rasmussen 434

Index to Volume 64 439
ILLUSTRATIONS


3. Playbill for *As You Like It*, Theatre Royal, Drury Lane, 6 May 1803. By permission of the Shakespeare Birthplace Trust.  

4. Playbill for *As You Like It*, The Theatre, Taunton, 19 May 1819. By permission of the Shakespeare Birthplace Trust.  


ix
LIST OF ILLUSTRATIONS

16. *Antony and Cleopatra*, 2.5. RSC at the Courtyard Theatre, directed by Michael Boyd. Kathryn Hunter as Cleopatra. Photo by Ellie Kurttz ©RSC. 368

17. *King Lear*, 4.6. RSC at the Courtyard Theatre, directed by David Farr. Greg Hicks as King Lear, Geoffrey Freshwater as Gloucester. Photo by Manuel Harlan ©RSC. 374